

18 maja 2020

# Ressort Aktuell

## Wydanie ósme

### Newsletter Departamentu Imigracji i Integracji w Wuppertalu



Drodzy czytelnicy,

mimo, iż w ostatnich dniach rozluźniono wiele reguł dotyczących koronawirusa, definiuje on w dalszym ciągu rozległe obszary życia w Wuppertalu. Dalej obowiązuje to, aby szczegółowo zasięgać informacji i przestrzegać zasad dotyczących higieny i zachowania odstępu. Uważajcie Państwo na siebie i na swoich bliźnich.

## 1. Informacje ogólne

Ponieważ ostatni newsletter został wydany w wersji częściowo nieczytelnej, chcielibyśmy tutaj jeszcze raz zwrócić Państwa uwagę na siódme wydanie newslettera. Wspominaliśmy tam między innymi o naszej specjalnej akcji dotyczącej zielonych miejsc w Wuppertalu – zachęcamy do ponownego zapoznania się:

[Newsletter 7](#)

### Kolejne rozluźnienia środków przeciw koronawirusowi

6 maja zostały uchwalone daleko idące rozluźnienia ograniczeń w kontekście pandemii koronawirusa. W ostatnim newsletterze wymieniliśmy niektóre z nich. A oto kolejne:

- Fitness kluby, szkoły tańca, hale sportowe i pomieszczenia treningowe stowarzyszeń sportowych mogą znowu być otwarte. Szatnie i pomieszczenia sanitarne pozostają zamknięte.
- Szkoły muzyczne mogą znowu oferować lekcje indywidualne.
- Dozwolone są ponownie małe koncerty.
- Ogród zoologiczny w Wuppertalu otwiera się 18.05.2020, bilety będą jednak dostępne tylko w internecie, a wizyta będzie odbywać się w określonych godzinach. Bilety do kupienia tutaj:

[Ticketverkauf Zoo](#)



Prosimy o codzienne zasięgnięcie informacji na stronie głównej Miasta Wuppertal. Tam znajdzie Państwo porady dotyczące środków zachowawczych oraz regulacji prawnych:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)

## Wsparcie w sytuacjach kryzysowych

Właśnie w tym czasie, gdy wiele osób nadal pozostaje głównie w domu, a wiele cierpi z powodu skutków kryzysu, może ze wzmożoną siłą dochodzić do przemocy domowej. Tu znajdują Państwo pomoc:

Miejskie **Centrum pomocy dzieciom, młodzieży i rodzicom** wspiera poradami w sprawach wychowawczych. Jeżeli potrzebują Państwo wsparcia, mogą Państwo dzwonić od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 18 pod numer 0202 563 66 44 . Dalsze informacje otrzymacie Państwo tutaj:

[Familienberatung](#)

**Infolinia „Przemoc wobec kobiet“** doradza pod numerem telefonu 08000 116 016 i online, odnośnie wszystkich form przemocy, np. przemoc domowa, przemoc na tle seksualnym, przymusowe małżeństwo czy mobbing (prześladowanie). Doradztwo odbywa się anonimowo, poufnie, bez barier, w 17 językach obcych. Na życzenie rozmówcy doradca kieruje do miejscowej instytucji wspierającej.

[Hilfetelefon](#)

Pod numerem **Telefonu Pomocy dla Mężczyzn** 0800 123 99 00 mogą od teraz zgłaszać się mężczyźni dotknięci różnymi formami przemocy – jak przemoc domowa i na tle seksualnym, ale i na przykład stalking czy przymusowe małżeństwo. Poszkodowani mogą skorzystać z internetowej usługi doradczej na następującej stronie:

[Männerhilfetelefon](#)

Jakie inne miejsca w Wuppertalu oferują pomoc i porady w sytuacjach kryzysu psychicznego, dowiedzą się Państwo w tym zestawieniu:

[Psychosoziale Unterstützungsangebote](#)

## 2. Informacje dla nowo przybyłych, uchodźców i rodzin

### Pomysły, gdzie wybrać się na spacer – zielone miejsca w Wuppertalu

Kto jest nowy w Wuppertalu, nie zna pewnie wszystkich ładnych zakątków tego miasta. Z tego względu zebraliśmy w ostatnim newsletterze wskazówki, gdzie w Wuppertalu można cieszyć się naturą i gdzie z dziećmi lub bez wyjść na spacer, pojeździć na rowerze czy po prostu podokazywać:

[Newsletter 7](#)



## Ostrzeżenie przed fałszywymi informacjami ew. Fake-News

W internecie można znaleźć wiele fałszywych informacji o pandemii koronawirusa. Niektóre są tylko błędne, ale inne mogą być i niebezpieczne. Przede wszystkim w czasach kryzysu i kiedy chodzi o zdrowie, ważne jest, by polegać na faktach. Prosimy, by informacji zasięgać na stronach oficjalnych, do których ma się zaufanie, np. na stronie głównej Pełnomocnika Rządu Federalnego ds. Integracji. Tam znaleźć można godne zaufania informacje w wielu językach:

[Infos zum Coronavirus](#)

Kiedy z nieprawdziwych informacji powstają całe wzorce objaśnieniowe, wtedy nazywamy to teorią spiskową. Dlaczego w czasach kryzysu jest tyle teorii spiskowych i dlaczego jest to niebezpieczne, wyjaśniono w tym filmie w języku niemieckim i arabskim:

[Video Verschwörungstheorien](#)

## 3. Informacje dla rodziców dzieci w wieku od 0 do 6 roku życia

### Ważne dla informacji dla rodziców dzieci uczęszczających do przedszkola

Od 14 maja mogą również i dzieci w wielu przedszkolnym z rodzin, które np. otrzymują świadczenia z Jobcenter, znowu uczęszczać do przedszkoli. Od 28 maja wszystkie dzieci, które w lecie 2020 przychodzą do szkół, znowu mogą uczęszczać do przedszkoli. Do tego zaliczają się wszystkie grupy, które i do tej pory miały takie prawo: dzieci rodziców pracujących w zawodach o znaczeniu systemowym, dzieci czynnych zawodowo samotnie wychowujących rodziców itd. Jeżeli chcecie Państwo znowu oddać swoje dziecko pod opiekę, należy skontaktować się z przedszkolem dziecka. Oni omówią z Państwem, czy macie do tego prawo, jakie zaświadczenia należy dostarczyć i w jakich godzinach można przyprowadzić dziecko. Prosimy potraktować te zasady z pełną odpowiedzialnością, gdyż w dalszym ciągu chodzi o zachowanie liczby zarażeń na jak najniższym poziomie.

### Słuchowiska

Aby pobyt w domu uczynić nieco znośniejszym, na stronie Global Music Player Verlags znaleźć można bezpłatne słuchowiska w różnych językach:

[Kostenlose Hörspiele](#)

### Książeczki dla dzieci o koronawirusie

Wiele dzieci pyta teraz, jak to właściwie jest z tym koronawirusem. Dlatego udostępniamy Państwu linki z dwoma książeczkami na ten temat :

[Coronavirus. Ein Buch für Kinder](#)

[Aufregung im Wunderwald](#)



## Dobre pomysły do wykorzystania na zewnątrz

W ostatnim wydaniu zdradziliśmy Państwu kilka świetnych miejsc, gdzie można (również z dziećmi) wyjść na łono natury ([Newsletter 7](#)). Jeżeli szukacie Państwo jeszcze pomysłów jak można się tam bawić, znajdziecie je tutaj:

[Tipps zum draußen spielen](#)

## 4. Informacje dla rodziców dzieci w wielu szkolnym

### Drodzy Rodzice – Ważne informacje dla uczniów, rodziców i rodzin w Wuppertalu

Początek szkoły dla szkół podstawowych, zawodowych, szkół głównych i realnych (Haupt- und Realschulen) nastąpi 11.5.2020. Szkoły ogólnokształcące (Gesamtschule) i gimnazja zaczynają 26.5.2020, ale niektóre już wcześniej. **Udział w lekcjach** będą brać uczniowie tylko kilka dni lub nawet jeden dzień w tygodniu. W pozostałe dni uczniowie będą się dalej uczyć w domu. Konkretnie informacje o tym, kiedy będą odbywały się zajęcia dla Państwa dziecka, znajdziecie na **stronie głównej szkoły** waszego dziecka lub uzyskacie je od wychowawcy klasy.

### Informacje Ministerstwa Edukacji na temat koronawirusa

Ministerstwo Edukacji poinformuje mailowo szkoły o tym, jakie zmiany nastąpią w tej sytuacji. Te wiadomości zostaną upublicznione na stronach szkół i każdy będzie się mógł z nimi zapoznać:

[Schulministerium](#)

### Opieka w nagłych wypadkach prowadzona w szkołach

Opieka w nagłych wypadkach prowadzona w szkołach będzie dalej miała miejsce. Informacji prosimy zasięgnąć na stronie szkoły Państwa dziecka. Tam znajdziecie Państwo formularz, który należy wypełnić i oddać do szkoły. Dalsze informacje i odpowiedzi na ważne pytania znajdą Państwo na stronie Ministerstwa Edukacji NRW:

[Infos Notbetreuung](#)

### Oferta edukacyjna

Elektroniczną książeczkę dla przedszkoli i szkół podstawowych, odpowiednią dla dzieci, z historią o koronawirusie i tym jak z nim postępować, znajdą Państwo tutaj w wielu różnych językach:

[Du bist mein Held](#)

Dla przedszkolaków i dzieci pierwszych klas podstawowych znajdą tu Państwo gry edukacyjne z MIMI i Drako:

[Deutsch für den Schulstart](#)

Bardzo ciekawa aplikacja po angielsku, dzięki której można odkrywać naturę na różne sposoby:

[iNaturalist](#)



Na tych stronach internetowych znajdują Państwo obszerne materiały edukacyjne z filmami dla różnych poziomów, przedmiotów, grup wiekowych i klas:

[GRIPS](#)

[Planet Schule](#)

Stay School to wielojęzyczna, bezpłatna oferta korepetycji, z których można korzystać online:

[Online Nachhilfe](#)

## 5. Język, praca i życie zawodowe

### Kursy językowe

Szkoły językowe nie mogą jeszcze z powrotem wrócić do stacjonarnych kursów integracyjnych i tych zorientowanych na zawód.. Federalny Urząd ds. Migracji i Uchodźców prosi szkoły o wstrzymanie się z ponownym otwarciem, gdyż nie ma jeszcze jednolitych regulacji odnośnie postępowania zgodnie z zasadami dotyczącymi infekcji. Dlatego kursy które właśnie się rozpoczęły, prowadzone są w formie online.

### Pomoc ze względu na koronawirusa dla małych przedsiębiorców i firm jednoosobowych

12 maja Minister Gospodarki kraju związkowego Nadrenii Północnej-Westfalii zapowiedział, że z doraźnej pomocy wypłaconej w marcu i kwietniu, 2000 euro może zostać wykorzystane na pokrycie wydatków na życie. Wszyscy ci, którzy wnioski złożyli od maja, muszą wiedzieć, że pomoc może zostać przeznaczona wyłącznie na firmowe koszty utrzymania. Kto nie może pokryć swoich środków na życie, może złożyć wniosek w Jobcenter.

[Antrag Soforthilfe](#)

[Vereinfachter Antrag Jobcenter](#)

### Wyuczony zawód w Wuppertalu/Remscheid/Solingen

W Niemczech występują wyjątkowe formy wykształcenia, dającego dobre szanse na pewną przyszłość zawodową, gdyż dobrze wykształceni ludzie są w stanie łatwiej zdobyć dobre miejsce pracy i zostają rzadziej bezrobotni niż osoby bez wykształcenia. Oto film związany z tym tematem, wyprodukowany wspólnie przez miasta Wuppertal, Remscheid, Solingen:

[Ausbildung in Deutschland](#)



## Ważne numery infolinii Departamentu Imigracji i Integracji w Wuppertalu

Wielojęzyczna infolinia Gminnego Centrum Integracji

Czynna w godzinach 09:00 – 15:00

Telefon: 0202 563 4005

Email: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

Urząd Imigracyjny

Telefon: 0202 563 4003

Email: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

Pomoc gospodarcza

Telefon: 0202 563 4343

Email: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)

**Przegapiłeś newsletter? Starsze wydania, pozostałe wersje językowe i informacje znajdziecie Państwo pod następującym linkiem lub QR-Codem**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

